

# 《万物静默如谜》

## 图书基本信息

书名：《万物静默如谜》

13位ISBN编号：9787540471816

出版时间：2016-8

作者：[波] 维斯拉瓦·辛波斯卡

页数：240

译者：陈黎,张芬龄

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu111.com](http://www.tushu111.com)

# 《万物静默如谜》

## 内容概要

我偏爱写诗的荒谬，胜于不写诗的荒谬。

——辛波斯卡

1996年诺贝尔文学奖得主辛波斯卡，是当代最为迷人的诗人之一，享有“诗界莫扎特”的美誉。她的诗别具一格，常从日常生活汲取喜悦，以简单的语言传递深刻的思想，以小隐喻开启广大想象空间，寓严肃于幽默、机智。她是举重若轻的语言大师，在全世界各地都有着广大的读者。

2012年平装本出版，《万物静默如谜》便成为国内读者的至爱诗集，相继入选了“新浪中国”“深圳读书月”等年度十大好书，畅销一时。这本书的出版间接推动了国内诗集出版的热潮。

此次《万物静默如谜》精装版，译者陈黎夫妇根据波兰原文，对内文做了全新修订，还新增了《纪念》《火车站》《复活者走动了》《悲哀的计算》《不会发生两次》五首译作，总共八十首。内文全彩印刷，并收录了10幅精美插画。

# 《万物静默如谜》

## 作者简介

维斯拉瓦·辛波斯卡

当代最为迷人的诗人之一，享有“诗界莫扎特”的美誉。

一九二三年生于波兰小镇布宁。她擅长以幽默、诗意的口吻描述严肃主题和日常事物，以诗歌回答生活。

一九九六年获得诺贝尔文学奖，是文学史上第三位获奖女诗人。

二〇一二年二月的一个晚上，辛波斯卡在住宅里安然去世。在她的葬礼上，波兰各地的人们纷纷赶来，向诗人作最后的告别。

译者简介：

陈黎，台湾著名诗人、翻译家。著有诗集、散文集、音乐评论集二十余种，曾获时报文学奖、联合报文学奖、梁实秋文学奖翻译奖，金鼎奖等众多大奖。

张芬龄，台湾师大英语系毕业。著有评论集《现代诗启示录》，与陈黎合译书十余种。曾多次获得梁实秋文学奖翻译奖。

# 《万物静默如谜》

## 书籍目录

诗人与世界

辑一 呼唤雪人

企图

清晨四点

有玩具气球的静物画

致友人

然而

布鲁格的两只猴子

未进行的喜马拉雅之旅

不会发生两次

纪念

辑二 盐

博物馆

旅行挽歌

不期而遇

金婚纪念日

寓言

健美比赛

鲁本斯的女人

诗歌朗读

巴别塔

墓志铭

与石头交谈

辑三 一百个笑声

写作的喜悦

家族相簿

砍头

……

辑八 瞬间

有些人

对统计学对贡献

负片

云朵

在众生中

植物对沉默

三个最奇怪的词

辑九 附录

种种荒谬与欢笑的可能

辛波斯卡作品年表

# 《万物静默如谜》

## 精彩短评

- 1、严肃又可爱 很可爱
- 2、靖酱赠书
- 3、印象最深的是《金婚纪念日》和《一见钟情》
- 4、辛波斯卡也是我特别喜欢的一个诗人，有好几首诗真的打动我了，但是这个封面没有前一版的好看
- 5、“我胜爱写诗的荒谬，胜过不写诗的荒谬。”
- 6、高雅而带着讽刺，从容却有力量。寂静碰撞寂静的声音，我很想听一听。
- 7、“玫瑰是红的，紫罗兰是蓝的，糖是甜的，你也是。”
- 8、翻译和内页插图都不错。是辛波斯卡哇，“我偏爱写诗的荒谬胜过不写诗的荒谬。”读于芳草地中信书店
- 9、觉得翻译得并不如意
- 10、成人童话集
- 11、沙河读。
- 12、辛波斯卡，平易语言下的刀锋，轻松诙谐下的沉重。读过之后爱不释手拍案叫绝。这个版本排版也不错，纸张厚实光滑赏心悦目。
- 13、我偏爱写诗的荒谬 胜过不写诗的荒谬

存在的理由不假外求

14、当我说“未来”这个词，  
第一音方出即成过去。

当我说“寂静”这个词，  
我打破了它。

当我说“无”这个词，  
我在无中生有。

15、玫瑰是红的，紫罗兰是蓝的，糖是甜的，你也是。

16、写得真好，还要再看。

17、“可能”还不错，人人都以为自己是漏网之鱼

18、装帧非常不错，辛波斯卡的诗总是让人入迷。

19、寻常中的独到

生活的声音 琐碎 空洞又真实

诗风 明朗 坦诚

20、2017年第7本

回想，

因为美丽到心动的书名而买下来，  
从此和几百本未读尘封在书箱。

今天，

再次因为美丽到心动的书名而拿起来，  
读诗对我已几成奢望。

突然惆怅，

那年轻的时光，

有会唱歌鸢尾花的芳香，

悠长又寂寥的雨巷，

与

穆伦席连勃最思念的故乡。

## 《万物静默如谜》

- 21、另一个角度的世界 微妙 细致 “我偏爱写诗的荒谬，胜过不写诗的荒谬。”
- 22、封面有趣 打开诗集 字里行间都美如画 可以静静地反复的看
- 23、从插画到设计都土~
- 24、读的想打瞌睡。真的是时间失足倒下
- 25、读辛波斯卡的诗，有种莫名的喜悦。你会发现，她赋予写作一种新的权力。她说写作是，“人类复仇之手”。她的诗里往往保持着诗人的态度，对你、对我、对自然万物、对生老病死、对孤独寂寞。寂寞的事，每个人都在做。但是，要用一生从事寂寞的人，只有诗歌的作者。
- 26、爱，要谦卑。
- 27、想给四星半 只有玫瑰才能盛开如玫瑰
- 28、当你读到you and you and your body of steam,you and your face of night,you and your hair,unhurried lightning.的时候 觉得自己不能去撩妹真是可惜
- 29、14/100
- 30、一直有着心底温暖和煦的阳光。
- 31、我们观看流星 仿佛一阵枪弹齐发之后 墙上的灰泥纷纷掉落
- 32、谐趣。感谢小伙伴赠书。2017-3-17 於逸C203
- 33、“谁说/一定得勇敢地面对人生？”
- 34、我偏爱读诗的荒谬 胜过不读诗的荒谬
- 35、翻译跟我以为的不同，装帧设计不错。
- 36、“我的躯体独一无二，无可变动；我来到这儿，彻彻底底，只有一次。”
- 37、翻译精炼有力，应该是从英文版译过来的，从波兰语到中文不知道中间转了几道。阿丽还给我看过两个不同的中译版本，意思有出入，其中一版相比英文版至少少了一句，不知道是从哪个版本翻译过来的。小语种有时候也挺无奈的，《哈扎尔辞典》是参考了英法俄三个译本翻译成中文的，现在想想真是相当负责了。另外装帧非常喜欢，从封面到内页
- 38、我们未经演练就出生，也将无机会排练死亡
- 39、诙谐 真实
- 40、反讽、隐喻、哲理、洞察
- 41、太喜欢辛波斯卡的诗歌了，第二遍读，越读越喜欢。吐槽一下这新版的书籍，太花哨，没有第一版好，建议大家买第一版。
- 42、“我为自己分分秒秒疏漏万物向时间致歉”
- 43、我偏爱写诗的荒谬，胜过不写诗的荒谬。一见钟情，种种可能，三个最奇怪的词。寻常物件里道人生，崭新的眼光看旧物件，对自然万物的爱之光辉，带着幽默自嘲的笔触间闪烁的爱与温暖，让人耳目一新，时而莞尔，时而在心底不住点头，时而想要吟诵字句，想要把那平淡字句间汹涌的感动表达一二，可诵读数遍还是不能表笔力的万分之一，心中愤懑，又满是窃喜与动容，有幸遇见，真好。
- 44、“我偏爱写诗的荒谬，胜过不写诗的荒谬。”坚持自己所爱就好，不用在意别人的眼光。
- 45、喜欢
- 46、寻常之中最新奇，愿我也能如你一般
- 47、很喜欢的书，一本很美的书，无论是内容还是装帧~常读常新，每一遍读都有不同的感受，其中暗藏哲理，很值得读呀~
- 48、对细小之物的洞察、思辨。简单而不贫乏的诗。
- 49、不愧得了诺奖，诗的题材和风格相当丰富，非常有意思。
- 50、原谅我不时大笑

# 《万物静默如谜》

章节试读

# 《万物静默如谜》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu111.com](http://www.tushu111.com)